

178835

|  |  |   |  |   |  |   |  |
|--|--|---|--|---|--|---|--|
| <b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b><br>Robert Bosch út 1<br>3000 HATVAN<br>PHONE 36(37)544-            |  | Sender VATID HU26951542<br>If queries please specify customer and delivernote no.   |  | <b>8853470</b><br>Delivery note no  |  | Page 1  |  |
| <b>1) Robert Bosch GmbH</b><br>Robert-Bosch-Platz 1<br>DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh                     |  | <b>1) Customer</b><br>LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA<br><b>1000911829 0091024089 UJ</b>   |  | <b>2) Receiver note</b>   |  | <b>4) Dispatchdate</b><br><b>26.11.2018</b>           |  |
| <b>10) Your sign</b><br>11) Your Order No. <b>550003964301</b><br>Date <b>14.11.2017</b>                   |  | <b>5) Supplier No.</b><br><b>0091024089 UJ</b>  |  | <b>6) Freight</b><br>Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post                        |  | <b>7) Delivery</b><br>Carrier Vehic.foreign Vehic.own |  |
| <b>19) Shipping type</b><br>extra run  |  | <b>15) additional data customer</b><br>17) Dispatch place <b>Sped Mader</b>   |  | <b>22) Dispatch sign</b><br>23) Total weight kg gross <b>856,0</b> net <b>512,0</b> |  | <b>14) Our Order-No.</b><br><b>24190269</b>           |  |
| <b>25) Dispatch Address</b><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b> |  | <b>20) Incoterms 2010</b><br>Delivered at pl 8 PAL  |  | <b>21) Packing type</b><br>Destination  |  | <b>26) Receipt-/unload-point</b><br><b>14249</b>      |  |
| <b>27) Pos</b> (28) Bosch-Order-No. Index  |  | <b>29) Description of delivery</b>  |  | <b>30) Quantity</b>   |  | <b>40) Receiver notes</b>                             |  |
| 1 0260.001.050 V03   |  | EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6  |  | 512   |  | Qty. (ts) +/- Notes                                   |  |
| 180209362<br>5008789752<br>G.  |  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTATIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 512<br>Quantità effettiva:<br>Tipo imballaggio: 8<br>Quantità imballi: 8<br>Conformità alle schede di imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 24/11/18<br>Firma: <i>[Signature]</i> |  |   |  |   |  |
| <b>Rotation</b><br>Receiver notes  |  | <b>42) Entry notes</b>  |  | <b>43) Quantity check</b>   |  | <b>44) Quality check/Testreport</b>                   |  |
| Date Name bzw Nr   |  | <b>45) Receiver</b>   |  | <b>46) Invoice check</b>  |  |   |  |

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

|  |   |  |   |   |  |   |
|--|---|--|---|---|--|---|
| <p><b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br/>Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p>Robert Bosch Elektronika KFT.<br/>Robert Bosch út 1.<br/>3000 Hatvan<br/>HU</p>  | <p><b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b><br/><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br/><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b></p> <p>A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br/>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br/>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> |  |   |   |  |   |
| <p><b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br/>Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p>GETRAG S.P.A.<br/>VIA DEI CICLAMINI 4.<br/>70026 MODUGNO<br/>IT</p>  | <p>Fuvarozó (Név, cím, ország)<br/><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br/>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p style="text-align: center;"><b>Kisped-Trans Kft.</b><br/>2118 Dány<br/>Áruátvétel 5.</p>  |  |   |   |  |   |
| <p><b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br/>Place of delivery of the goods (Place, country)<br/>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br/>ország/country/Land IT</p>   | <p>További fuvarozók (Név, cím, ország)<br/><b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country)<br/>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p>  |  |   |   |  |   |
| <p><b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br/>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br/>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br/>ország/country/Land HU<br/>időpont/date/Datum 2018.11.23</p> | <p><b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br/>Carrier's reservations and observations<br/>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</p>  |  |   |   |  |   |
| <p><b>5</b> Beiefügletek<br/>Annexed documents<br/>Dokumente<br/>SAP:179181</p>  |   |  |   |   |  |   |
| <p>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</p>  |   |  |   |   |  |   |
| <p><b>6</b> Jól és szám<br/>Marks and Nos<br/>Kennzeichen und Nummern</p>  | <p><b>7</b> Darabszám<br/>Number of packages<br/>Anzahl der Packstücke</p>  | <p><b>8</b> Csomagolás módja<br/>Method of packing<br/>Art der Verpackung</p>  | <p><b>9</b> Áru megnevezése<br/>Name of the goods<br/>Bezeichnung</p> | <p><b>10</b> Statisztikai szám<br/>Statistical number<br/>Statistiknummer</p> | <p><b>11</b> Bruttó súly (kg)<br/>Gross weight in kg<br/>Bruttogewicht in Kg</p> | <p><b>Térfogat (m3)</b><br/>Volume in m3<br/>Umfang in m3</p> |
|  | 8   | PAL  | KFZ-Zubehör   |   | 856  |   |
| <p><b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br/>Sender's Instructions (Customs and other formalities)<br/>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</p> <p>SS:002980<br/>002981</p>   | <p><b>19</b> Fizetendő<br/>To be paid by<br/>Zu zahlen vom</p>  | <p>Feladó, Sender,<br/>Absender</p>  | <p>Pénznem,<br/>Currency,<br/>Währung</p>                             | <p>Átvevő<br/>Consignee<br/>Empfänger</p>                                     |  |   |
|  | 0   |  |   |   | 856  | 0   |
| <p><b>14</b> Visszatérítés<br/>Reimbursement<br/>Rückerstattung</p>  | <p>A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br/>Shipping documents are completely took over<br/>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen</p>   |  |   |   |  |   |
| <p><b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br/>Direction as to freight payment</p> <p>Bérmentesítve, freight paid, frei<br/>Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, x</p>   | <p><b>20</b> Különleges megállapodások<br/>Special agreements<br/>Besondere Vereinbarungen</p>  |  |   |   |  |   |
| <p><b>21</b> Választott hely, időpontja<br/>Established in<br/>At established in</p> <p>Hatvan am on 2018.11.23.</p>   | <p>Az áruátvétel dátuma<br/>Goods received Date on<br/>Güter empfangen Datum 2018.11.23/2018. S.R.I.</p> <p>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)</p>  |  |   |   |  |   |
| <p><b>23</b> A fuvarozó aláírása és pecsétje<br/>Signature and stamp of the carrier<br/>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p> <p style="text-align: center;"><b>Kisped-Trans Kft.</b><br/>2118 Dány<br/>Áruátvétel 5.</p>   |   | <p>Az áruátvétel dátuma és pecsétje<br/>Signature and stamp of the sender<br/>Unterschrift und Stempel des Absenders</p> |   |   |  |   |
| <p><b>25</b> Jármű<br/>Vehicle<br/>Fahrzeug</p> <p>13682006</p>  | <p><b>26</b> Raktérhasználat<br/>Useful load<br/>Nutzlast</p> <p>PLL181</p>   |  |   |   |  |   |
| <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>  |   |  |   |   |  |   |

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó feladótól ki számít felelősségére

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Sped Mader  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Person:  
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HJ26951542  
 Sender VAT-ID  
 4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

6) Date 23.11.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97167778  
 Flash Europe Hungary Kft.  
 Lechner Ödön fasor 3.C.1.1  
 HU 1095 Budapest

13) Bordereau-/Cargo list no.

5) Loading point  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 8) Transportnumber 10357850

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)  
 14249

15) Sendernote for the shipping carrier:  
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

| 18) Reference and no delivery note no. | 19) Number | 20) Packaging         | 21) SF | 22) Contents                     | 23) Load carr. weight kg | 24) Gross weight kg |
|--|------------|-----------------------|--------|----------------------------------|--------------------------|---------------------|
| 8853470<br>HH7850                      | 8          | Pallets               | 0      | 0260001050V03UJ AE<br>2510261630 | 80                       | 856,0               |
|  | 64         | Empt.customer or name |        | empties RB                       |                          |                     |
|  | 64         | Blister-Forming Part  |        | 6000439355                       |                          |                     |
|  | 8          | Plastic Container     |        | 6000439356                       |                          |                     |
|  | 8          | Pallet                |        | 6000439358                       |                          |                     |
|  | 8          | Pallet Cover          |        | 6000439359                       |                          |                     |
| Freight duty weight: 856,0             |            |                       |        |                                  |                          |                     |

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 80 28) 856,0

29) hazardous freight classification  
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)  
 32) Worth of goods for insurance  
 33) Transportinsurance to cover by carrier with  
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 92/70714  
**PLL-181**  
**Kisped-Trans Kft.**  
 2118 Dány  
 Áruátvétel 5. *[Signature]*

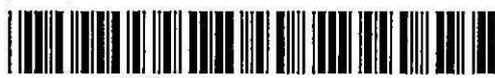
36) Order-no. Customer 5500039643  
 37) Account assignment  
 38) Means of transport no  
 39) Lorry reg. extra run  
 40) Dispatch type  
 41) Accounting-key

43) Takeover-confirmation from the driver:  
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.  
 Date Time Signature

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete, and in a proper condition recieved  
*[Stamp: Via dei Ciclamini, S.p.A. Modugno (BA) 23.11.2018]*  
 Company stamp/signature  
 44) The transport contains of it changed  
 Euro-flat-pal.(FP)  
 Euro-Grate-pal.(GP)  
 Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.  
 46) for Receiver

2) Supplier-no.  
  
 V0091024089

8) Transportnumber  
  
 2S10357850

10) Carrier-no.  
  
 0097167778

13) Bordereau-/Cargo list no.